الباب الرابع الاختتام

أ. خلاصة الدراسة

١. إن التحليل الدلالي عن استخدام العبارات المترادفة التي تتعلق بالتعليمية على عدة خمسين عبارة، توجد منها: إحدى عشرة عبارة مترادفة على نوع الترادف الكامل، لمطابقتها ومتشابهتها تماما في كل الملامح الرئيسية فيها، وهي: (١) إشراف مع إرشاد وتوجيه؛ (٢) قسم مع شعبة؛ (٣) انطوي-يطوى مع احتوى-يحتوي وتضمن-يتضمن وأحاط-يحيط واشتمل-يشتمل؛ (٤) قَدِّم-يقَدِّم مع عرض-يعرض؛ (٥) متصلة مع متسلسلة؛ (٦) هدف مع غرض؛ (٧) شرح-يشرح مع وضع-يوضح وبان-يبين؛ (٨) ملائمة مع مناسبة ومطابقة؛ (٩) ترقية مع ارتفاع؛ (١٠) مشكلة مع مسألة؛ (١١) خلاصة مع ملخص. ومنها: تسعة وثلاثون عبارة مترادفة على نوع شبه الترادف لوجود أوجه التشابه والاختلاف بين الملامح الرئيسية فيها، وهذا النوع هو أكثر موجودا من نوع الترادف، وهي: (١) مرحلة؛ (٢) واسطة؛ (٣) درس-يدرّس؛ (٤) كتاب؛ (٥) مناظرة؛ (٦) مدير؛ (٧) رسم؛ (٨) مدرّس؛ (٩) علم؛ (١٠) فصل؛ (١١) مجموعة؛ (١٢) منضدة؛ (١٣) منهج؛ (١٤) طالب؛ (١٥) تربية؛ (١٦) بحث؛ (١٧) غرفة؛ (١٨) امتحان؛ (١٩) محادثة؛ (٢٠) معوق؛ (٢١) انضم-ينضم؛ (٢٢) مراقبة؛ (٢٣) كتابة؛ (٢٤) ردّد؛ (٢٥) صنع-يصنع؛ (٢٦) علاقة؛ (٢٧) طمح-يطمح؛ (٢٨) عنوان؛ (٢٩) دافع؛ (٣٠) تنظيم؛ (٣١) تحقيق؛ (٣٢) حاضر؛ (٣٣) وانتهى-ينتهي؛ (٣٤) قسم-يقسم؛ (٣٥) أعطى-يعطي؛ (٣٦) جرّب-يجرّب؛ (٣٧) قرطاس؛ (٣٨) استمر-يستمر؛ (٣٩) عطلة.

٢. وأما وظيفة التحليل الدلالي عن استخدام العبارات المترادفة في تعليم مهارة

الكلام والكتابة تنقسم إلى النظري والتطبيقي. فمن ناحية النظرية، منها:

أ) إن أكثر نوع المفردات أو العبارات المترادفة هو من شبه الترادف، بأن توجد أوجه التشابه والاختلاف بين العبارات المترادفة، وقليل منها على نوع الترادف الكامل. وبهذا الأمر، نستفيد منه أن يكون تعليم مهارة الكلام والكتابة يهتم بما تتضمن في العبارات العربية من معانيها، خاصة من معاني العبارات المترادفة.

ب) ومن التحليل التكويني يفيد لتعليم مهارة الكلام والكتابة بأن نفهم كل العبارات المترادفة أن تختلف معانيها من حيث سياق الجملة، وأن نهتم تعليم مهارة الكلام بالترادف الكامل وشبه الترادف بالألا يستخدم عبارات وهي شبه الترادف على إلزام عبارات من الترادف الكامل.

وأما الوظائف من هذا التحليل التكويني في تعليم مهارة الكلام

والكتابة تطبيقيا، منها:

أ) أن يكون في تعليم مهارة الكلام والكتابة استخدام العبارات المترادفة في تعبير شيء ليكون تعبيراً متنوعاً ومختلفاً وزيادة خزانة المفردات بأن يعطي أمثلة بعبارات مترادفة على جمل في تعليم مهارة الكلام والكتابة.

ب) وأن يهتم حين بحث العبارات أو المفردات في القاموس أو المعجم عند تعبير الجملة من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية من حيث معانيها وسياق الجملة، فقد اطلع بضع المفردات حين بحث كلمة واحدة في تطبيق القاموس عادة، وذلك الحال يسبب على اختيار العبارة غير المناسبة في سياق الجملة لعدم معرفة معانيها تفصيلاً من تلك العبارات المعروضة.

ب. الاقتراحات والمدخلات

قد قامت الباحثة في هذه الدراسة تركيزا بعلم الدلالة من ناحية الترادف في العبارات المتعلقة بالتعليمية على عدة خمسين عبارة، وحللت كل منها تفصيلا بالتحليل التكويني. نظرا إلى ذلك الحال، اقترحت الباحثة لمن يريد أن يبحث بحثا علميا عن الدلالة أو المترادف وما يتعلق بموضوع هذه الدراسة:

١. أن يوسع دراسته باستخدام مجال الدلالي، والتحليل التكويني، مع سياق الجملة.
٢. أن يوسع ويتعمق في دراسته عن المترادف من ناحية سبب وقوعه وما يتأثرها في استخدامها كلاما وكتابة.
٣. ويمكن أن يوسع دراسته عن بحث العبارات المترادفة على موضوعات متنوعة، أو على عدة كثيرة.
٤. أن يحلل العبارات المترادفة من ناحية آيات القرآن رجوعا إلى التفسير أيضا.
٥. ومن المستحسن أن يبحث دلالة الألفاظ المتعلقة في أربع المهارات اللغوية.